

**LT**

**LT**

**LT**



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 19.11.2008  
KOM(2008) 785 galutinis

2007/0187 (COD)

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS  
EUROPOS PARLAMENTUI**

**pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą**

**dėl**

**Tarybos bendrosios pozicijos dėl pasiūlymo priimti Europos Parlamento ir Tarybos  
direktyvą, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 80/181/EEB dėl valstybių narių  
įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo**

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS  
EUROPOS PARLAMENTUI**

**pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą**

**dėl**

**Tarybos bendrosios pozicijos dėl pasiūlymo priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 80/181/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo**

**1. PAGRINDINIAI FAKTAI**

Pasiūlymo perdavimo Europos Parlamentui ir Tarybai data 2007 m. rugsėjo 10 d. (dokumentas COM(2007)510–2007/0187(COD):

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonės 2007 m. gruodžio 12 d. pateikimo data:

Europos Parlamento nuomonės pateikimo (pirmojo svarstymo) data: 2007 m. lapkričio 29 d.

Iš dalies pakeisto pasiūlymo perdavimo data: Netaikoma

Politinio susitarimo data (Žemės ūkio taryba, A punktas) 2008 07 15

Bendrosios pozicijos priėmimo data (Taryba): 2008 11 18

**2. KOMISIJOS PASIŪLYMO TIKSLAS**

Direktyva 80/181/EEB visoje Europos Sąjungoje įteisinti kiekybę žymintys matavimo vienetai buvo suderinti pagal Tarptautinę vienetų sistemą (SI), kuri buvo priimta 1875 m. gegužės 20 d. Paryžiuje pagal Metro konvenciją įsteigtoje Generalinėje svorių ir matų konferencijoje.

Direktyva užtikrinamas vienodo metodo taikymas pagal EB sutarties 95 straipsnį ir panaikinamos prekybos kliūtys vidaus rinkoje, nes matavimo vienetai atitinka tarptautinius standartus.

Pasiūlymu iš dalies keisti Direktyvą 80/181/EEB siekiama toliau taikyti esamą praktiką, visų pirma:

- leidžiant neribotą laiką naudoti papildomas nuorodas; tai užtikrins tolesnį esamos praktikos taikymą ir leis toliau lanksčiai naudoti nemetrinius vienetus tais atvejais, kai nėra metrinės sistemos vienetų, pvz., dvejetainiai matavimo vienetai kompiuterijoje (bitai, baitai);
- įtraukiant Generalinėje svorių ir matų konferencijoje priimtą naująjį katalizinio aktyvumo SI vieneta (katalą);

- leidžiant Jungtinei Karalystei ir Airijai toliau taikyti tam tikras išimtis (pintos, mylios ir Trojos uncijos naudojimo konkrečiai paskirčiai atžvilgiu), jei minėtos išimtys neturi poveikio tarptautinei prekybai ir subsidiarumo principui; panaikinant išimtį dėl akro naudojimo žemės registravimui, nes jis nebėra naudojamas;
- patikslinant direktyvos aprėptį, kad ji visiškai atitiktų galiojančias Sutartis, nebenurodant konkrečių sričių, kurioms taikytina direktyva.

### **3. PASTABOS DĖL BENDROSIOS POZICIJOS**

#### **3.1 Bendro pobūdžio pastabos dėl bendrosios pozicijos**

Taryba pritarė Komisijos pasiūlymui, su sąlyga, kad bus priimti keli techninio pobūdžio pakeitimai, kuriais būtų atsižvelgta į tarptautinių standartų, susijusių su matavimo vienetais, pokyčius, ir nuostata dėl ataskaitų teikimo, ir prireikus, persvarstymo, po 10 metų.

#### **3.2 Europos Parlamento pataisos, visiškai, iš dalies arba iš esmės įtrauktos į iš dalies pakeistą pasiūlymą ir į bendrąją poziciją**

Europos Parlamento pataisų nebuvo pateikta.

#### **3.3 Europos Parlamento pataisos, neįtrauktos į iš dalies pakeistą pasiūlymą ir į bendrąją poziciją**

Europos Parlamento pataisų nebuvo pateikta.

#### **3.4 Pirminio pasiūlymo pakeitimai, kuriuos Komisija įtraukė į iš dalies pakeistą pasiūlymą ir į bendrąją poziciją**

Iš dalies pakeistas pasiūlymas nebuvo pateiktas.

#### **3.5 Kitos Tarybos bendrosios pozicijos pataisos, lyginant su pirminiu pasiūlymu**

Bendrojoje pozicijoje į pirminį pasiūlymą įtraukti šie punktai. Pirmiausia jie yra techninio pobūdžio.

3 konstatuojamojoje dalyje išbraukti žodį „nuolatos“.

4 konstatuojamojoje dalyje redakcijoje anglų kalba žodį *would* pakeisti žodžiu *could* (Šis pakeitimas netaikomas redakcijai lietuvių kalba) ir konstatuojamosios dalies numerį pakeisti į 6 konstatuojamąją dalį.

Pakeisti 5, 6 ir 7 konstatuojamųjų dalių numerius į atitinkamai 8, 10 ir 12.

Pridėti 7 konstatuojamąją dalį ir 1 straipsnio 5 dalies b, c ir d punktus, siekiant pritaikyti „radiano“ ir „steradiano“ apibrėžtis ir įtraukti jas į 1 straipsnio 5 dalies e punktą, kad būtų atsižvelgta į papildomųjų nuorodų panaikinimą tarptautinėje SI sistemoje pagal 1995 m. priimtą tarptautinį standartą.

Pridėti 9 konstatuojamąją dalį ir 1 straipsnio 5 dalies a punktą, siekiant suderinti Kelvino apibrėžtį su 2007 m. priimtu tarptautiniu standartu.

Pridėti 11 konstatuojamąją dalį ir 2 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje išbraukti žodžius „bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikmenų lentelę“, taip panaikinant valstybių narių įsipareigojimą teikti atitikmenų lenteles. Šiam pakeitimui taikoma Komisijos deklaracija (žr. 5 punktą).

Pridėti 4 konstatuojamąją dalį, kuria pabrėžiama SI sistemos propagavimo svarba, ir 5 konstatuojamąją dalį, kurioje išdėstomi ES ketinimai atverti trečiųjų šalių rinkas tik SI vienetais paženkliniems produktams. Abi konstatuojamosios dalys pagrindžia pridėtą 1 straipsnio 4 dalį, susijusią su nuostata dėl ataskaitų teikimo ir, prireikus, persvarstymo, kuri Komisija atliks ne vėliau kaip iki 2019 m.

Pakeisti 1 straipsnio 4 dalies a, b ir c punktų numerius į atitinkamai 1 straipsnio 5 dalies e, f ir g punktus.

1 straipsnio 4 dalies a punktą (kurio numeris pakeistas į 1 straipsnio 5 dalies e punktą) visiškai perteikia Priedo I skyriaus 1.2.2 ir 1.2.3 punktus, tik su šiais pakeitimais:

- 1.2.2 punkto pavadinimas pakeičiamas iš „Išvestiniai SI vienetai“ į „Bendroji SI išvestinių vienetų taisyklė“.
- Į 1.2.3 punkto lentelę įtraukiamos dvi naujos pirmosios eilutės „radianas“ ir „steradianas“ (žr. punktą dėl pridedamos 7 konstatuojamosios dalies) bei lentelės apačioje – pirmiau siūlyta eilutė „katalas“.

#### **4. IŠVADA**

Komisija pritaria bendrajai pozicijai.

#### **5. KOMISIJOS PAREIŠKIMAS**

2007 m. gruodžio 12 d. Komisija Nuolatinių atstovų komitetui paskelbė šį pareiškimą dėl valstybių narių įsipareigojimo teikti koreliacijos lenteles:

Komisijos pareiškimas dėl 6a konstatuojamosios dalies ir 2 straipsnio 1 dalies

„Turėdama omenyje piliečių interesus, geresnį reglamentavimą ir skaidrumą bei siekdama palengvinti nacionalinių teisės aktų atitikties Bendrijos nuostatomis nagrinėjimą, Komisija primena savo poziciją dėl valstybių narių pateikiamų koreliacijos lentelių, kuriomis valstybių narių priimti direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę teisės aktai susiejami su direktyva.

Šiuo atveju tam, kad tarpinstitucinė šio dokumento procedūra būtų sėkmingai užbaigta, Komisija neprieštarauja Tarybos susitarimui. Tačiau ji tikisi, kad šį horizontalųjį klausimą institucijos apsvarstys kartu.“